

# PROCEEDINGS OF THE 27TH INTERNATIONAL CONGRESS OF PAPYROLOGY

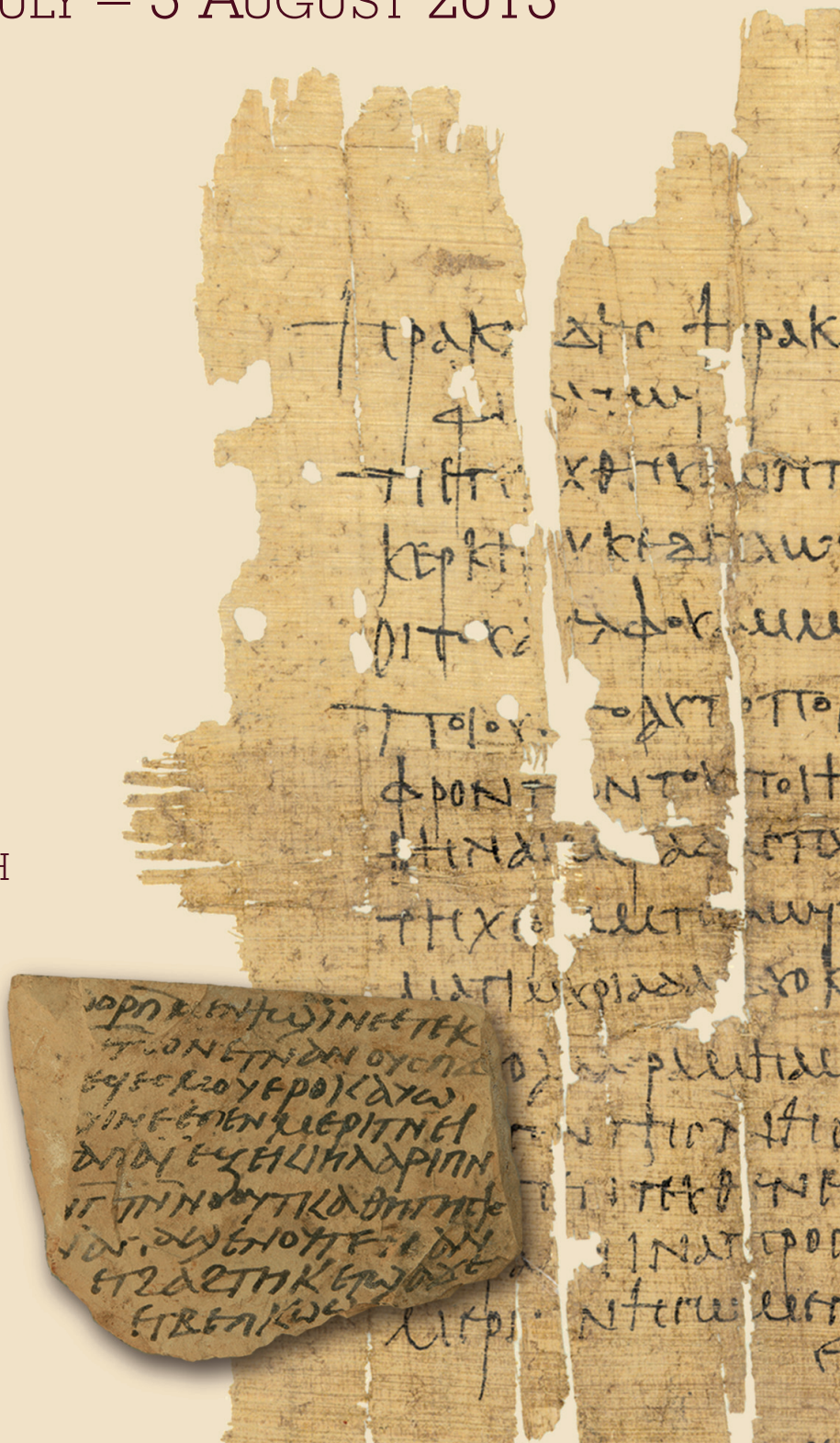
WARSAW | 29 JULY – 3 AUGUST 2013



EDITED BY  
**TOMASZ DERDA**  
**ADAM ŁAJTAR**  
**JAKUB URBANIK**

IN COOPERATION WITH  
**GRZEGORZ OCHAŁA**  
**ANDRZEJ MIROŃCZUK**

WARSAW 2016





UNIVERSITY OF WARSAW  
FACULTY OF LAW AND ADMINISTRATION  
CHAIR OF ROMAN AND ANTIQUE LAW



UNIVERSITY OF WARSAW  
INSTITUTE OF ARCHAEOLOGY  
DEPARTMENT OF PAPHYROLOGY



THE RAPHAEL TAUBENSCHLAG  
FOUNDATION

# THE JOURNAL OF JURISTIC PAPHYROLOGY

Supplements

SERIES EDITORS

**TOMASZ DERDA**

**ADAM ŁAJTAR**

**JAKUB URBANIK**

VOLUME XXVIII

*Proceedings*  
*of the 27th International Congress of Papyrology*  
Warsaw, 29 July – 3 August 2013

**TABLE OF CONTENTS**

**Volume One**

**LITERARY PAPYRI: TEXTS AND STUDIES**

OPENING LECTURE

Roger S. BAGNALL, *Illegitimacy in Roman and Late Antique Egypt* ..... 5

SECTION ONE: POETRY

José Antonio FERNÁNDEZ DELGADO, <i>Contribution of the new papyri to the history of Hesiod's text</i> .....	21
Marco Antonio SANTAMARÍA ÁLVAREZ, <i>Theseus' and Pirithous' catabasis in P. Ibscher col. I (Hes. fr. 280 Merkelbach–West = Minyas fr. 7 Bernabé)</i> .....	37
C. Michael SAMPSON, <i>A new reconstruction of Sappho 44 (P. Oxy. X 1232 + P. Oxy. XVII 2076)</i> .....	53
Benedetto BRAVO, <i>Anacreonte, Poetae Melici Graeci 346/1, fr. 1, 1–12: Uno scherzo sull'erós del potere politico</i> .....	63
Kathleen McNAMEE, <i>A new look at the Würzburg Phoenissae commentary</i> .....	85
Fjodor MONTEMURRO, <i>P. Berol. 5514 re-examined: textual and exegetical problems in Euripides, Melanippe desmotis, fr. 495 Kannicht</i> .....	97
Krystyna BARTOL, <i>How to serve a giant fish? Pap. Duk. F 1984.7 = Adesp. Com. 1146 K.-A.: Some textual problems</i> .....	117
Angelo CASANOVA, <i>Note sul lessico della rhesis di Panfile (Men., Epitr. 801–835)</i> ...	129
Jan KWAPISZ, <i>P. Heid. G 310A revisited: Hellenistic sotadeans, hexameters, and more?</i> .....	145
Marco PERALE, <i>A Hellenistic astronomical poem from Oxyrhynchus</i> .....	155
Gabriel NOCCHI MACEDO, <i>Juvenal in Antinoë. Palaeographic and contextual observations on P. Ant. s.n.</i> .....	167

## SECTION TWO: PROSE

Natascia PELLÉ, <i>Frammenti delle Historiae di Tucidide su rotoli riutilizzati: uno studio bibliologico e paleografico</i> .....	187
Francesca DE ROBERTIS, <i>P. Mich. inv. 918 e la tradizione della terza Filippica di Demostene</i> .....	201
Rosa OTRANTO, <i>Esegesi demostenica su papiro: P. Lit. Lond. 179 [MP<sup>3</sup> 307]</i> .....	223
María Paz LÓPEZ MARTÍNEZ, Consuelo RUIZ MONTERO, <i>The Parthenope's novel: P. Berol. 7927 + 9588 + 21179 revisited</i> .....	235
Giuseppe UCCIARDELLO, <i>New light on P. Strasb. Gr. 1406–1409: An early witness of Secundus' sentences</i> .....	251
Chris RODRIGUEZ, <i>Le cri d'une victime de la tyrannie: La théâtralisation des débats dans les Acta Appiani</i> .....	279
Natalia VEGA NAVARRETE, <i>Acta Appiani: Gerüchte über den kaiserlichen Hof in Alexandria</i> .....	301

## SECTION THREE: HERCULANEUM PAPYRI

Christian VASSALLO, <i>Towards a comprehensive edition of the evidence for pre-socratic philosophy in the Herculaneum papyri</i> .....	315
Giuliana LEONE, <i>L'edizione di Epicuro, Sulla natura, libro II</i> .....	347
Aurora CORTI, <i>P. Herc. 454: Una «scorza» di Epicuro, Sulla natura XXV (P. Herc. 1420/1056)</i> .....	357
Michele ALESSANDRELLI, Graziano RANOCCHIA, <i>P. Herc. 1020 (Stoici scriptoris anonymi opus incertum). Condizioni fisiche, aspetti bibliologici e storia editoriale</i> .....	373
Mario CAPASSO, <i>Nuovi frammenti del De adulatione di Filodemo (P. Herc. 1092) ...</i>	389
Mariacristina FIMIANI, <i>Contributo al testo del P. Herc. 1423 (Filodemo, Retorica, libro IV)</i> .....	401
Graziano RANOCCHIA, <i>P. Herc. 1004 ([Filodemo], [Sulla retorica], libro incerto). Condizioni fisiche, descrizione bibliologica e storia degli studi</i> .....	413
Matilde FIORILLO, <i>Segni di interpunzione e di correzione nel P. Herc. 1004 (Filodemo, Retorica VII)</i> .....	433
Giovanni INDELLI, Francesca LONGO AURICCHIO, <i>Il P. Herc. 1471 (Filodemo, La libertà di parola) nelle carte Vogliano</i> .....	445
Kilian FLEISCHER, <i>New readings in Philodemus' Index Academicorum: Dio of Alexandria (P. Herc. 1021, col. XXXV, 17–19)</i> .....	459
Daniel DELATTRE, Joëlle DELATTRE-BIENCOURT, Annick MONET, Agathe ANTONI, <i>La reconstruction du P. Herc. Paris. 2, Philodème, [La Calomnie]: Quelques nouveautés textuelles</i> .....	471
Holger ESSLER, Daniel RIAÑO RUFILANCHAS, <i>'Aristarchus X' and Philodemus: Digital linguistic analysis of a Herculanean text corpus</i> .....	491

Michael McOSKER, <i>Verso una nuova edizione del P. Herc. 188 (Demetrio Lacone, Sulla poesia I). Storia del papiro ed indentificazione degli avversari</i> .....	503
Antonio PARISI, <i>Osservazioni preliminari sul P. Herc. 124</i> .....	515
Gianluca DEL MASTRO, <i>Il titolo del P. Herc. 1005</i> .....	525

## SECTION FOUR: CHRISTIAN LITERARY PAPYRI

Jitse H. F. DIJKSTRA, <i>The 'Alexandrian World Chronicle'. Place in the late antique chronicle traditions, date, and historical implications</i> .....	535
Marco STROPPA, <i>I papiri greci dell'Asceticon dell'abate Isaia</i> .....	549
Alan GAMPEL, Céline GRASSIEN, <i>P. Duke Inv. 766: Le plus ancien témoin papyrologique d'un canon poétique liturgique</i> .....	561

## Volume Two

**SUBLITERARY PAPYRI, DOCUMENTARY PAPYRI,  
SCRIBAL PRACTICES, LINGUISTIC MATTERS**

## SECTION FIVE:

## POPULAR LITERATURE, MEDICINE, MAGIC, LETTERS

Francisca A. J. HOOGENDIJK, <i>Page of an oracle book: Papyrus Kellis 96.150</i> .....	595
Luigi PRADA, <i>P. Oxy. XXXI 2607 re-edited: A Greek oneirocriticon from Roman Egypt</i> .....	623
Ann Ellis HANSON, <i>P. Ryl. III 530 and the Latin commentaries to the Hippocratic aphorisms</i> .....	647
Isabella BONATI, <i>Between text and context: P. Oslo II 54 reconsidered</i> .....	659
Antonio RICCIARDETTO, <i>Inventaire et typologie des listes grecques et latines de produits pharmaceutiques</i> .....	677
Korshi DOSOO, <i>Magical discourses, ritual collections: Cultural trends and private interests in Egyptian handbooks and archives</i> .....	699
Rachel YUEN-COLLINGRIDGE, <i>Legibility in the Greek magical papyri: The treatment of formulae in PGM IV</i> .....	717
Laura WILLER, <i>Die Handhabung magischer Schriftamulette im römischen Ägypten</i> .....	735
Lincoln H. BLUMELL, <i>A Christian amulet containing a doxology with sketches on the back</i> .....	745
Iain GARDNER, <i>The Sethian context to a Coptic handbook of ritual power (= P. Macquarie I)</i> .....	755



Marie-Hélène MARGANNE, <i>Du texte littéraire au document: Les connexions entre les papyrus littéraires et documentaires grecs et latins</i> .....	767
Amaia GOÑI ZABALEGUI, <i>On the other side of the dialogue: letters addressed to women from Roman Egypt</i> .....	777
Antonia SARRI, <i>Handsbifts in letters</i> .....	797

## SECTION SIX: COLLECTIONS OF PAPYRI

María Jesús ALBARRÁN MARTÍNEZ, <i>Archives d'Apa Sabinos dans le fonds copte de la Sorbonne</i> .....	823
Carla BALCONI, <i>Papiri della collezione dell'Università Cattolica di Milano provenienti dalla Grande Oasi</i> .....	837
Katherine BLOUIN, <i>Papyri in Paris: The Greek papyrus collection in the Bibliothèque nationale de France</i> .....	853
Franziska NAETHER, <i>Demotic texts from Leipzig</i> .....	883
Déborah VIGNOT-KOTT, <i>D'Apollonopolis Magna à Varsovie. Regard sur les textes démotiques d'Edfou dans les collections polonaises</i> .....	895

## SECTION SEVEN: GREEK AND LATIN

## PAPYRI AND OSTRACA: NEW AND REVISITED TEXTS

Panagiota SARISCHOULI, <i>BKT IX 158 revisited: An extract from judicial proceedings rather than a prose fragment</i> .....	911
Hélène CUVIGNY, <i>Un type méconnu de document administratif militaire: la demande de versement de frumentum praeteritum (O. Claud. inv. 7235 et ChLA XVIII 662)</i> .....	931
Eleonora Angela CONTI, <i>PSI inv. 1816. Una lettera privata in scrittura libraria..</i>	943
Alia HANAFI, <i>Two unpublished documents from the Coptic Museum in Cairo</i> ....	953
Fatma E. HAMOUDA, <i>A boule-papyrus from Karanis</i> .....	961
Shareen A. ALY, <i>Three Greek ostraca from the Egyptian Museum in Cairo</i> .....	967
Nadine QUENOUILLE, <i>The Gerontios-Archive: A sub-archive to the Abinnaeus-Archive?</i> .....	975
Anne BOUD'HORS, Jean GASCOU, <i>Le monastère de Dorothee dans la montagne d'Antinoopolis</i> .....	991
Seham D. A. AISH, Noha A. SALEM, <i>Ten new documents from the archive of the elaiourgoi of Aphrodite (O. Cairo Museum S.R. 18953)</i> .....	1011

## SECTION EIGHT: COPTIC PAPYRI AND OSTRACA

Anne BOUD'HORS, <i>Apprendre à lire et à écrire: deux documents coptes revisités</i> .	1027
Esther GAREL, <i>The ostraca of Victor the priest found in the hermitage MMA 1152</i> .	1041

Jennifer CROMWELL, <i>Coptic documents in two copies: A study of corrections and amendments</i> .....	1055
---	------

## SECTION NINE: ARABIC PAPYRI

Ursula BSEES, <i>Half a sale contract or an unknown type of document? Going deeper into P. Cair. EgLib. inv. 885 verso</i> .....	1077
Johannes THOMANN, <i>An Arabic horoscope on parchment with a square diagram for AD 1002 (P. Vind. inv. A. Perg. 236)</i> .....	1085

## SECTION TEN: ANATOMY OF A TEXT, BIBLIOLOGICAL MATTERS

Francesca MALTOMINI, <i>Use and reuse of papyrus rolls and scraps: Some bibliological matters</i> .....	1097
Francisca PORDOMINGO, <i>Scriptio plena vs. élision dans les papyrus littéraires: Les papyrus ptolémaïques avec des textes poétiques</i> .....	1113
Enrico Emanuele PRODI, <i>Titles and markers of poem-end in the papyri of Greek choral lyric</i> .....	1137
Chiara MECCARIELLO, <i>Title, ἀρχή, ὑπόθεσις. Notes on the heading and arrangement of the tragic hypotheses on papyrus</i> .....	1185
Chiara MARTIS, <i>Sistemi di correzione nei papiri letterari greco-egizi: Considerazioni preliminari</i> .....	1201
Thomas A. WAYMENT, Michael R. TROTTER, <i>P. Oxy. LXIV 4405: An early witness to a system of textual division at Oxyrhynchus</i> .....	1231
Nathan CARLIG, <i>Symboles et abréviation chrétiens dans les papyrus littéraires grecs à contenu profane (IV<sup>e</sup>–VII<sup>e</sup> siècles)</i> .....	1245

## SECTION ELEVEN: LANGUAGE, VOCABULARY, ONOMASTICS

Sonja DAHLGREN, <i>Egyptian transfer elements in the Greek of Narmouthis ostraka</i> .	1257
Grzegorz OCHAŁA, <i>Multilingualism in Christian Nubia: A case study of the monastery of Ghazali (Wadi Abu Dom, Sudan)</i> .....	1265
Maria Chiara SCAPPATICCIO, <i>Coniugare nell'una e nell'altra lingua. Sondaggi dalle flessioni verbali greco-latine su papiro</i> .....	1285
Joanne Vera STOLK, <i>Dative and genitive case interchange in Greek papyri</i> .....	1305
Elena MARTÍN GONZÁLEZ, <i>Μονόσκορον (PGM IV 2209)</i> .....	1325
Zsuzsanna SZÁNTÓ, <i>Les noms bibliques des Juifs dans l'Égypte hellénistique</i> .....	1333

**Volume Three**  
**STUDYING POPYRI**

## SECTION TWELVE:

## HISTORY OF POPYROLOGY, NEW POPYROLOGICAL TOOLS

Holger ESSLER, <i>Wilckens Briefe an britische Kollegen</i> .....	1351
Alain MARTIN, <i>Charles Wessely à la «Semaine Égyptologique» de Bruxelles</i> .....	1365
Herbert VERRETH, <i>Topography of Egypt online</i> .....	1379
Marius GERHARDT, <i>Die Berliner Papyrusdatenbank (BerlPap)</i> .....	1387
Jean-Luc FOURNET, Simona RUSSO, <i>La culture matérielle dans les papyrus: une nouvelle entreprise lexicographique</i> .....	1393
Nicola REGGIANI, <i>Data processing and state management in Late Ptolemaic and Roman Egypt: The project ‘Synopsis’ and the archive of Menches</i> .....	1415

## SECTION THIRTEEN: POPYROLOGY AND ARCHAEOLOGY

Rodney AST, Paola DAVOLI, <i>Ostraka and stratigraphy at Ambeida (Dakhla Oasis, Egypt): A methodological issue</i> .....	1447
Mario CAPASSO, <i>Nuovi ritrovamenti di papiri e ostraka a Soknopaiou Nesos (2010–2012)</i> .....	1473
Alberto NODAR, <i>Two new texts from Oxyrhynchus: Archaeology and papyrology on the site</i> .....	1483
Thomas LANDVATTER, <i>Archaeological and papyrological inquiry at Karanis: Problems and potentialities</i> .....	1493
Giovanna MENCI, <i>Ogetti iscritti appartenenti alla collezione dell’Istituto Papirologico «G. Vitelli»</i> .....	1519
Maria MOSSAKOWSKA-GAUBERT, <i>La papyrologie à la rencontre de l’archéologie: Le lexique des mobiliers d’éclairage</i> .....	1533

## SECTION FOURTEEN: JURISTIC POPYROLOGY

Rob KUGLER, <i>Judean legal reasoning in P. Polit. Iud. 3–5: A research report</i> .....	1565
Joachim HENGSTL, <i>Noch einmal zum Erfahrungsprofil des Apostels Paulus aus rechtshistorischer Sicht</i> .....	1579
Fara NASTI, <i>The new complete edition of P. Haun. De legatis et fideicommissis: Some remarks</i> .....	1591

## SECTION FIFTEEN: HELLENISTIC EGYPT

Lucia CRISCUOLO, <i>Queens’ wealth</i> .....	1605
--	------



Andrew MONSON, <i>Harvest taxes on cleruchic land in the third century BC</i> .....	1615
Hans HAUBEN, <i>Boats and skippers in the service of Apollonios the dioiketes especially in Zenon's Alexandrian years (261–256 BC)</i> .....	1633
Christelle FISCHER-BOVET, <i>Les Égyptiens dans les forces armées de terre et de mer sous les trois premiers Lagides</i> .....	1669
Patrick SÄNGER, <i>The meaning of the word πολιτεύματα in the light of the Judaeo-Hellenistic literature</i> .....	1679
Christian-Jürgen GRUBER, <i>Amtsdauer und -nachfolge von Eklogistai vom ausgehenden ersten Jh. v.u.Z. an in Ägypten</i> .....	1695

## SECTION SIXTEEN: ROMAN EGYPT

Livia CAPPONI, <i>C. Calpurnius Proculus and an example of Greek stenography under Augustus</i> .....	1709
Micaela LANGELLOTTI, <i>Contracts and people in early Roman Tebtunis: A complex affair</i> .....	1725
Marie-Pierre CHAUFRAY, <i>Comptes du temple de Soknopaios à Dimé à l'époque romaine</i> .....	1737
Adam ŁUKASZEWICZ, <i>Double greetings in P. Brem. 5 and some other remarks on Hadrian's Egypt</i> .....	1751
Thomas KRUSE, <i>Zu den Kompetenzen des administrativen Hilfspersonals der enchorischen Beamten in der römischen Kaiserzeit</i> .....	1761

## SECTION SEVENTEEN: LATE ANTIQUE EGYPT

Miroslava MIRKOVIĆ, <i>Taxes and people: Transactions and misuses in the Late Roman and Early Byzantine Egypt</i> .....	1775
Usama A. GAD, <i>Who was who in the aristocracy of Byzantine Oxyrhynchus</i> .....	1787
Alexandra JESENKO, <i>Die Topoteretai im spätantiken und frühbarabischen Ägypten</i> ..	1801
Karin MAURER, Sven TOST, <i>Polizeiliche Erzwingungs- und Verwaltungsstäbe im spätantiken Ägypten</i> .....	1825
Matthias STERN, <i>Welche Gefängnisse kontrolliert der Pagarch?</i> .....	1843
Isabelle MARTHOT, <i>L'irrigation des terres du village d'Aphrodité à l'époque byzantine</i> .....	1871

## SECTION EIGHTEEN:

## LIVING IN EGYPT IN GRAECO-ROMAN TIMES

Mario C. D. PAGANINI, <i>Decisional practices of private associations in Ptolemaic and Early Roman Egypt</i> .....	1889
--	------

Lucia ROSSI, <i>Le navire kerkouros, une galère marchande fluviomaritime? Pour une contribution à l'étude de la mobilité commerciale sur le Nil</i> .....	1903
Isabella ANDORLINI, <i>Import of luxury goods in the light of the papyri of the Roman period</i> .....	1927
Yousry DEYAB, <i>Laissez-passers in the light of documentary evidence from Mons Claudianus, AD 98–117</i> .....	1943
Myrto MALOUTA, <i>Antinoopolis by land and river</i> .....	1961
Eman Aly SELIM, <i>Where was Psenharpsenêsis?</i> .....	1973
Claudia TIREL CENA, <i>Who hides behind the god Djeme?</i> .....	1981
Rasha Hussein EL-MOFATCH, <i>Where is the party?</i> .....	1993

## SECTION NINETEEN ARABIA AND BEYOND

Jaakko FRÖSÉN, <i>From carbonized papyri to the Monastery of Saint Aaron at Petra. The 'last will' of Mr. Obodianos (P. Petra Inv. 6A)</i> .....	2013
Jorma KAIMIO, <i>The division of landed property in P. Petra 17</i> .....	2025
Rachel MAIRS, <i>New discoveries of documentary texts from Bactria: Political and cultural change, administrative continuity</i> .....	2037

Mario Capasso

### **NUOVI RITROVAMENTI DI PAPIRI E OSTRAKA A SOKNOPAIYOU NESOS (2010–2012)**

**L**O SCOPO DI QUESTA MIA COMUNICAZIONE è di riferire dei ritrovamenti di materiali scritti greci, soprattutto papiri ed *ostraka*, ma anche iscrizioni, conseguiti nel 2010 e nel 2012 dalla Missione del Centro di Studi Papirologici dell'Università del Salento, diretta da me e da Paola Davoli, nel sito di Dime es-Seba, l'antica Soknopaiou Nesos, situato sul margine settentrionale della pseudo-oasi del Fayyum, due km a nord del Birket Qarun<sup>1</sup>. Mi riferisco alle Campagne di scavo del 2010 e 2012, e non a quella del 2011, semplicemente perché, in séguito alla rivoluzione del gennaio del 2011, in Egitto si sono verificati, come è noto, gravi disordini sociali, nel corso dei quali sono stati attaccati da ladri e rapinatori musei, magazzini di antichità e siti archeologici, attacchi che la polizia, all'epoca piuttosto invisibile alla popolazione e in una condizione di obiettiva debolezza, non è riuscita a controllare. Di conseguenza per motivi di sicurezza nell'anno 2011 le autorità egiziane non hanno permesso alla nostra Missione, come alle altre nel Fayyum, di effettuare lavori di scavo. Pesanti sono stati i danni arrecati a più riprese, a partire dal febbraio del 2011, al sito di Sok-

<sup>1</sup> Per la descrizione archeologica dei contesti di ritrovamento devo molto alla collega Paola DAVOLI, che ringrazio cordialmente.

nopaiou Nesos dagli scavatori clandestini, che hanno operato all'interno del *temenos*, in varie abitazioni disseminate nel tessuto urbano e nell'ampia necropoli intorno all'area archeologica. Qui mi limito a ricordare la completa distruzione dello stipite occidentale in blocchi di calcare giallo del portale sud di ST 18, tempio datato agli inizi dell'epoca tolemaica; di un muro e del pavimento in mattoni crudi dell'ambiente A dell'edificio di servizio ST 200 e della cantina D, posta sotto il suddetto pavimento. Gravemente danneggiato anche il tempio in blocchi di calcare giallo ST 20: sventrati i pavimenti in lastre di calcare grigio situati nelle stanze centrali A ed F, divelta quasi del tutto la rampa con scale laterali situata nell'ambiente A; asportato un blocco facente parte dei rilievi superstiti sulla parete nord della stanza F; lievemente danneggiato il rilievo dipinto sul portale del *naos* M; scavato fino alle fondamenta questo stesso ambiente M. La nostra Missione nel corso di una fulminea, temeraria sosta sul sito nel novembre del 2011 e durante la più tranquilla Campagna del 2012 ha messo in atto una serie di interventi di restauro finalizzati soprattutto alla messa in sicurezza delle strutture del tempio ST 20, che in séguito alla devastazione rischiavano di collassare<sup>2</sup>.

Nel corso della rapidissima sosta da noi effettuata sul sito nel novembre del 2011 abbiamo rinvenuto, all'esterno del sito, sull' «embankement» situato ad ovest, una tavola funeraria per offerte, di epoca romana, con iscrizione in greco (SI11-/3696). Verosimilmente il monumento è stato trovato dai ladri all'interno di una sepoltura e da essi lasciato in un punto facilmente riconoscibile per un suo successivo recupero. La tavola è di forma quadrata (34 x 34 cm, h 22,5), scolpita nel calcare nummolitico locale secondo le tradizionali forme egiziane (*htp*). Una canaletta di scolo corre lungo il perimetro della faccia superiore e aggetta di 11 cm a metà di un lato. Sulla stessa faccia superiore della tavola sono scolpite due vaschette rettangolari uguali e un'iscrizione in greco su tre linee, di assai scarsa leggibilità.

Veniamo alla Campagna del 2010, nel corso della quale abbiamo lavorato all'interno del *temenos*. Abbiamo continuato lo scavo, iniziato nel

<sup>2</sup> Sui problemi della conservazione del sito di Soknopaiou Nesos cf. anche M. CAPASSO, «La difficile salvaguardia di un sito archeologico egiziano: Soknopaiou Nesos/Dime es-Seba», *Papyrologica Lupiensia* 22 (2013), pp. 61-70.

2009, del lato esterno orientale del tempio ST 20, dedicato al dio Soknopaios e costruito, almeno nella sua fase iniziale, forse alla fine dell'epoca tolemaica (Tav. I). Il pavimento, costituito da lastre di pietra, non si è conservato nel tratto scavato. Il paramento di questo lato orientale esterno è realizzato a bugnato decorativo, lo stesso che guarnisce la facciata del tempio. Alla base di tale lato è un rivestimento, non comune, formato da sei corsi di blocchi di calcare grigio-violaceo, la cui facciata a vista è levigata con cura e rastremante verso l'alto; il rivestimento aveva una funzione sia decorativa sia protettiva della parte inferiore del muro, facilmente soggetta ad erosione.

Nel corso della stessa Campagna del 2010 abbiamo cominciato lo scavo dell'area opposta, vale a dire lungo il lato occidentale del tempio ST 20. Ad ovest dell'edificio in mattoni crudi ST 23 – una struttura di servizio risalente all'epoca romana e situata nel settore occidentale del cortile C1 che separa il vecchio tempio ST 18 dal più recente ST 20 – si trovava una discarica formata in séguito a scavi effettuati tra la fine dell'Ottocento e l'inizio del Novecento. Qui abbiamo rinvenuto un corposo archivio di 150 *ostraka* demotici, originariamente custoditi nel ricordato edificio di servizio ST 23. Possiamo dire questo, dal momento che nel 2005 all'interno dell'ambiente centrale D di tale edificio trovammo 13 *ostraka* dello medesima tipologia. Sono dei *name ostraka*, risalenti all'epoca romana e contenenti ciascuno un nome di persona, sempre seguito dal patronimico, a cui spesso si aggiunge il nome del nonno; i titoli sono molto rari; i nomi si ripetono; non è comunque ancora chiara la funzione di questi *ostraka*, attualmente in corso di studio da parte di C. Arlt; certamente essi contribuiscono alla prosopografia e alla storia religiosa di Soknopaiou Nesos<sup>3</sup>.

Nell'area situata all'estremità sud-ovest del tempio ST 20 la stratigrafia era composta, nella sua parte superiore, da sabbia eolica mista ad elementi litici e, nella parte inferiore, da un compattamento di materiali provenienti dallo smantellamento delle pareti del santuario. Tale strato chiudeva un

<sup>3</sup> Cf. Carolin ARLT, «The Name Ostraka from Soknopaiou Nesos: Office Lottery or Ostracism in the Fayyum?», [in:] Carolin ARLT, M. A. STADLER & Ulrike WEINMANN (Hrsg), *Das Fayyum in Hellenismus und Kaiserzeit. Fallstudien zu multikulturellem Leben in der Antike*, Wiesbaden 2013, pp. 7–17.

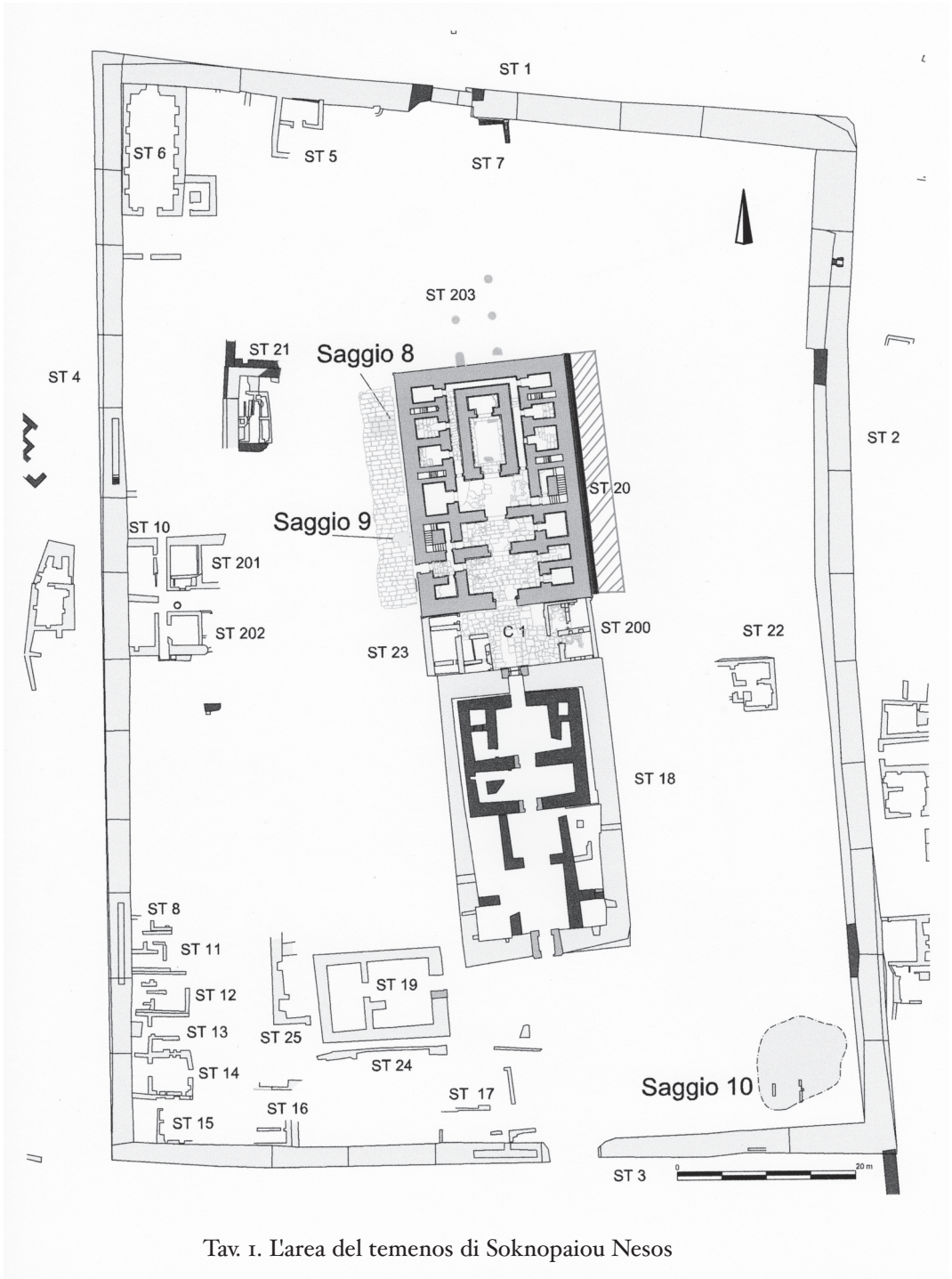
piano di calpestio risalente all'epoca tardo-antica, ricco tra l'altro di frammenti di oggetti originariamente appartenenti all'arredo del tempio (statue e *naoi* litici e lignei). In questa stessa epoca fu costruita una grossolana pavimentazione in blocchi e lastre di pietra, in corrispondenza dell'ingresso laterale di ST 20. Al di sotto di tale pavimentazione abbiamo rinvenuto l'originale pavimento esterno del tempio, costruito con grosse lastre di calcare, simile ai pavimenti trovati all'interno del tempio e del cortile C1, che separa i due templi. Su tale pavimento si trovava una piccola stele (ST 10/731/3533), non intera, di epoca romana con iscrizione greca e l'immagine, non consueta, del dio Soknopaios con tre teste, di cui una umana e le altre due rispettivamente di cocodrillo e di falco; è rilevante che le due teste fuoriescano lateralmente e sono al posto delle orecchie: verosimilmente il dio qui è raffigurato come divinità che dà ascolto ai fedeli che lo venerano e consultano il suo oracolo. Con la stele combacia un altro pezzo, a sua volta formato da due frammenti combacianti, rinvenuti rispettivamente nel 2008 e nel 2010 (ST 08/604/2451 + ST 10/712/3440); grazie a questa doppia combinazione è possibile leggere e ricostruire parte dell'iscrizione:

ΥΠΕΡΚΑΙΣΑΡΟ[Σ] ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ  
 ΚΕΒ[Α] Τ[ΟΥΘ] ΕΟΥ  
 [ΥΙΟΥ . . . .] ΚΛΙ.

Siamo in presenza di una dedica di un qualcosa fatta in onore del dio Soknopaios, datata verosimilmente all'anno decimo del regno di Augusto. Il confronto più probante è costituito da una stele, proveniente da Soknopaiou Nesos, su cui una iscrizione celebra la costruzione, da parte degli allevatori di pecore del vicino villaggio di Niloupolis, di un muro di cinta in onore del dio Soknopaios, risalente all'anno VI di Augusto, 24 a.C. (*J. Fayoum* I 73 Bernard).

Dei 17 frammenti di papiri greci rinvenuti nella Campagna del 2010 ricordo rapidamente qualcuno. ST10/719/3468 recto contiene la parte finale delle prime 3 linee di un documento, risalente al periodo fine del II/inizio del III sec. d.C. e menzionante i *πράκτορες*, gli esattori, forse di Soknopaiou Nesos; fu rinvenuto nel settore 2 ovest, un'area immediatamente ad ovest dell'ingresso laterale del tempio; era all'interno di un





Tav. I. L'area del temenos di Soknopaiou Nesos

piano di frequentazione antropica. Nel medesimo settore fu ritrovato anche ST 10/719/3528, un documento in cui si accenna a delle spese, risalente verosimilmente al regno di Lucio Settimio Severo Pertinace (193–198 d.C.) o a quello di Publio Elvio Pertinace (193 d.C.).

ST 10/706/3342 proviene da uno strato superficiale derivato da scavi precedenti e situato ad ovest della ricordata struttura ST 23: contiene la parte finale di una ricevuta di una tassa (verosimilmente la tassa del  $\rho' \text{ και } \nu'$  o quella del  $\lambda\iota\mu\eta\nu \text{ Μέμφεως}$ ), pagata il sesto giorno di un mese, il cui nome era menzionato nella penultima linea, forse dell'XI anno degli imperatori Settimio Severo e Caracalla (203 d.C.); sul margine inferiore del documento è attaccata una *cretula* in argilla depurata, su cui sono raffigurati i busti affrontati dei due imperatori, di cui uno ha la barba e l'altro ne è privo; entrambi sembrano avere in testa una corona di alloro oppure un elmo o un copricapo; sul margine c'è l'iscrizione che indicava il luogo dove la tassa era stata pagata, Soknopaiou (*scil.* Nesos); di essa rimangono solo alcune lettere ]NOΠA.OY[. Si tratta di un tipo di ricevuta, di cui nel medesimo sito furono rinvenuti diversi esemplari dalla Missione archeologica della University of Michigan nel 1931–1932, pubblicati dal Boak nel 1933<sup>4</sup>. In 6 di essi (nrr. 7, 9, 12, 13, 14, 15) e in BGU III 803 (ricevuta fiscale del 165–166 d.C. proveniente anch'essa da Soknopaiou Nesos) sono i busti affrontati degli imperatori Settimio Severo e Caracalla, molto somiglianti a quelli raffigurati nel nostro sigillo. In 4 (nrr. 7, 9, 13, 14) e nella stessa BGU III 803 con l'espressione COKNOΠAIOY è registrato il luogo dove è stata pagata la tassa.

ST 10/706/3406 verso, trovato nella medesima stratigrafia ad ovest della struttura ST 23, è un amuleto contenente una *figura magica*, consistente verosimilmente nella lettera greca H, lettera che aveva una valenza magica<sup>5</sup>, delineata in questo caso in maniera rozza. Dal 2003 al 2009 abbiamo trovato 18 (16 sicuri, 2 incerti) esemplari di questi rotolini-amuleti aventi ciascuno una *figura magica*, priva di testo<sup>6</sup>.

<sup>4</sup> Cf. E. R. BOAK (ed.), *Soknopaiou Nesos. The University of Michigan Excavations at Dimè in 1931–32*, Ann Arbor 1933, pp. 23–33.

<sup>5</sup> Cf., e.g., PGM VII 923.

<sup>6</sup> Cf. M. CAPASSO, «Alcuni papiri figurati magici», [in:] M. CAPASSO & Paola DAVOLI (eds.), *New Archaeological and Papyrological Researches on the Fayyum. Proceedings of the International Meeting of Egyptology and Papyrology = Papyrologica Lupiensia* 14 (2005), pp. 49–66;

Dei 3 *ostraka* greci ricordo ST 10/706/3244, rinvenuto anch'esso nello strato ad ovest dell'edificio ST 23 e contenente due linee, di cui una greca (il nome *Harpathes*, per *Harpagathes*, figlio di *Herieus*) e una demotica. Ricordo anche il graffito ST 05/215/3545, *EIPHNAIOC*, tracciato sulla cornice inferiore di un blocco, relativo al secondo corso sopra la risega della cornice della porta laterale del santuario. Il nome greco *EIPHNAIOC* è attestato a Soknopaiou Nesos (*CPR XV* 28, 12, II metà del II sec. d.C.; *P. Louvre* 10, 9, fine I sec. d.C.?; 22, 11, 198 d.C.); forse il personaggio più illustre di Soknopaiou Nesos è un *Eἰρηναῖος* il giovane, figlio di *Pisois* e *prostates* del tempio di Soknopaios, che a questo dio dedica una statua (fine età ellenistica-inizio epoca imperiale, *I. Fayoum I* 77)<sup>7</sup>.

Nel 2012 abbiamo potuto svolgere una regolare Campagna di scavo; abbiamo lavorato all'interno del *temenos*, proseguendo l'indagine, cominciata nel 2010, dell'area esterna al tempio di Soknopaios, lungo il suo lato ovest. Si tratta di un settore ingombro di materiali edilizi prodotti dallo smantellamento dei muri del santuario, che si può far risalire verosimilmente a partire dall'epoca bizantina. Il rinvenimento più consistente è rappresentato da due monumentali statue di leoni, che, poggiate su supporti che pure abbiamo rinvenuto, decoravano altrettante grondaie del lato ovest del tempio. Grondaie ornate con imponenti leoni, del medesimo tipo, sono ancora oggi visibili nel tempio di Dendera; un tempo erano anche nel santuario di Dionysias/Qasr Qarun, ma si sono solo in parte conservate. Le due grondaie di Soknopaiou Nesos – le prime recuperate intere nei siti del Fayyum – provano l'accurata monumentalità con la quale era stato edificato il santuario in onore del dio coccodrillo con la testa di falco. Insieme con la sfinge leonina rinvenuta nel 2007 lungo il *dromos* (ST 07/17/2650) le due statue spiegano ulteriormente l'origine del nome arabo moderno del sito: Dime es-Seba, «Dime dei leoni».

M. CAPASSO, «I papiri e gli *ostraka* greci, figurati e copti (2001–2009)», [in:] M. CAPASSO & Paola DAVOLI (eds.), *Soknopaiou Nesos Project I (2003–2009)*, Pisa – Roma 2012, pp. 241–242.

<sup>7</sup> Cf. J. BINGEN, «Statuaire égyptienne et épigraphie grecque», [in:] W. CLARYSSE, A. SCHOORS & H. WILLELMS (eds.), *Egyptian Religion. The Last Thousand Years*, Part I: *Studies Dedicated to the Memory of Jan Quaegebeur*, Leuven 1998, p. 318; Katja LEMBKE, «Dimeh. Römische Repräsentationskunst im Fayyum», *Jahrbuch des Deutschen Archäologischen Instituts* 113 (1998), pp. 114–115.

Nel corso della Campagna abbiamo portato alla luce la pavimentazione in lastre di calcare grigio esterna al lato occidentale del tempio, rifacimento di quella originaria; in essa sono stati praticati due saggi (Saggio 8 e Saggio 9), al fine di stabilire l'epoca di costruzione del santuario e le varie fasi del suo restauro: è stato possibile accertare, tra l'altro, la presenza, nel Saggio 8, di muri pertinenti a due diverse strutture smantellate per la costruzione del tempio ST 20 e, nel Saggio 9, di un altro muro parzialmente demolito. Un terzo saggio (Saggio 10) è stato aperto nell'angolo sud-est del *temenos*, per verificare la fondatezza della notizia del rinvenimento, proprio in questo punto, all'inizio del Novecento, di un gruppo di codici biblici, la così detta Collezione Freer, custodita presso la Smithsonian Institution di Washington. Qui abbiamo portato alla luce i muri perimetrali di una stanza di un edificio in mattoni crudi. L'esplorazione dei tre saggi continuerà auspicabilmente nelle prossime campagne.

Dei papiri e degli *ostraka* greci rinvenuti nel 2012 mostro alcuni. ST 12/807/3871 è stato rinvenuto in un accumulo di frequentazione antropica ad ovest degli ambienti H ed O del tempio ST 20; vi si leggono i nomi ΓΑΙΟC (l. 2), forse ΠΕΤΟC[ΙΡΙC (l. 4), COK]ΝΟΠΑΙ[ΟΥ (l. 6) ed il termine κώμη (l. 7) forse connesso con il nome del dio alla linea precedente. ST 12/812/3866 proviene dal saggio 8; reca il nome ΕΡΓΕΥC, seguito, alla l. successiva, da un paio di lettere, di cui la seconda è un Α. L'*ostrakon* sembra un'etichetta promemoria. Έργεϋς è un nome indigeno, piuttosto diffuso specie in epoca romana<sup>8</sup>; è più volte attestato anche a Soknopaiou Nesos: ad una persona con questo nome è dedicata una statua raffigurante Imhotep-Asklepios e proveniente dal sito; risale all'epoca imperiale e fu fatta costruire da un Pnepheros e dalla sua famiglia (*I. Fayoum* I 80 Bernand)<sup>9</sup>; un Έργεϋς il giovane è menzionato in una dedica di una statua, risalente all'arco di tempo 44 a.C. – 48 d.C. (*I. Fayoum* I 78 Bernand): in onore di suo figlio Pisis il vecchio, un Chatabous, insieme con la moglie e i figli, dedica tale statua verosimilmente al dio Soknopaios<sup>10</sup>. Il personaggio più noto con questo nome a Soknopaiou Nesos è

<sup>8</sup> Cf. FORABOSCHI, *Onomasticon alterum papyrologicum*, p. 107.

<sup>9</sup> Cf. BINGEN, «Statuaire» (cit. n. 7), pp. 314–315.

<sup>10</sup> Cf. BINGEN, «Statuaire» (cit. n. 7), pp. 312–313.

comunque Ἐργεῦς (scritto anche Ἐριεῦς oppure Ἐριγεῦς<sup>11</sup>) il giovane, figlio di Paopis e padre di quel Satabous, protagonista della lunga contesa giudiziaria con Nestnephis risalente agli ultimi anni del I sec. a.C. ed i primi anni del I sec. d.C.<sup>12</sup>.

Dei 2 *tituli picti* recuperati nel 2012 ricordo ST 12/807/3867, frammento della pancia di un'anfora LR 7, su cui si legge ΠΑΙ, delineato col carboncino: è l'abbreviazione forse di un nome: potrebbe stare per ΠΑΙ(Σ), a sua volta variante grafica di ΠΑΕΙΣ; si conoscono 6 persone a Soknopaiou Nesos con questo nome<sup>13</sup>; ma potrebbe anche trattarsi dell'abbreviazione del nome ΠΑΙΑΜ, menzionato in un registro doganale del II/III sec. d.C. da Soknopaiou Nesos (CPR XV 31, II 7), nome che si trova anche in un *ostrakon* del II sec. d.C. (SB I 5349, 1).

Infine ricordo due frammenti di iscrizione greca incise su di un frammento di orlo e parete verosimilmente di un bacino in basalto, ST 12/800/3735, rinvenuto in uno strato superficiale sabbioso ad ovest dell'ambiente O di ST 20. Il primo frammento è sull'orlo ]CAI[; la seconda è sulla parete interna: ]CΓΥΝΑ[, da integrare forse τῆ]ς γυναι[κός: potrebbe essere la dedica del bacino da parte di un personaggio e di sua moglie ad una terza persona<sup>14</sup> oppure da parte di qualcuno per sé e per sua moglie<sup>15</sup>. Non del tutto esclusa qui la menzione del villaggio di Γυναικῶν Νῆσος.

### Mario Capasso

Via V. M. Stampacchia, 45

73100 Lecce

ITALIA

e-mail: [mario.capasso@unisalento.it](mailto:mario.capasso@unisalento.it)

<sup>11</sup> Cf. P. J. Sijpesteijn, *Custom Duties in Greco-Roman Egypt*, Zutphen 1987, p. 35; S. Alessandrì, *Le vendite fiscali nell'Egitto romano*, I: *Da Augusto a Domiziano*, Bari 2005, p. 94 n. 3.

<sup>12</sup> Cf. Gabriella Messeri, *Corpus Papyrorum Raineri*, XV, *Griechische Texte XI*, Wien 1990, pp. 11-37; Alessandrì, *Le vendite* (cit. n. 11), pp. 94-155.

<sup>13</sup> Cf. N. Cohen, *Greek Documentary Papyri from Egypt in the Berlin Aegyptisches Museum*, Chippenham 2007, pp. 47 s.

<sup>14</sup> Cf., a questo proposito, le dediche analoghe da Soknopaiou Nesos, sopra ricordate, I. Fayoum I 78, 80.

<sup>15</sup> Cf. un'analogo dedica del 59 d.C. da Philadelphia, I. Fayoum I 99.